

---

## LA CASA GRANDE DE ROMARIGÃES

Texto de AQUILINO RIBEIRO

Traducción de JULIA CALZADILLA NÚÑEZ

Ilustración de cubierta de SUSANA MONTEIRO

---

Encuadernación rústica. 15,5 x 22,5 cm. 360 pág. 18 €.

ISBN 978-84-19213-05-1. Confluências. Fatoría K.

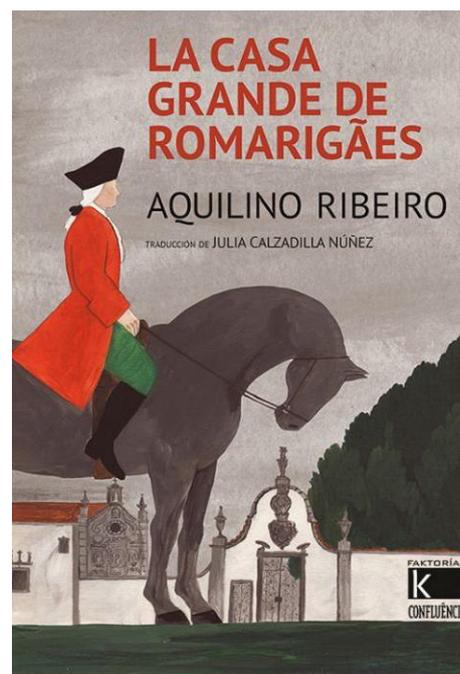
*Cuando se procedió a la restauración de la Casa Grande, que fue heredad de los Meneses y Montenegro, hubo que demoler paredes de tres palmos y medio de espesor, en los que desde hacía un siglo avanzaba la ruina, la que ocasionaba hendiduras por donde entraban golondrinas con las alas abiertas, y desniveles con tal abultamiento que las paredes se desmoronaban por horas. En un armario, no mayor que el nicho de un santo, embutido en un lado de la ventana, que la portada, en general abierta, disimulaba tras de sí, se encontró un voluminoso legajo de papeles viejos...*

Escrita en 1957 por Aquilino Ribeiro, uno de los autores más destacados en lengua portuguesa del siglo XX, "La casa grande de Romarigães" es la crónica de una saga familiar y, al mismo tiempo, un fiel relato de la historia moderna de Portugal.

Esta novela, cuya trama se construye a partir del hallazgo de un conjunto de manuscritos durante el proceso de restauración de la casa señorial de los Meneses y Montenegro, narra la historia de las sucesivas generaciones que habitaron la vivienda desde su construcción a mediados del siglo XVII hasta su abandono en el siglo XIX. Durante este turbulento período, marcado por los recurrentes conflictos bélicos, tuvo lugar una serie de acontecimientos tan determinantes como la guerra de Independencia, la invasión francesa o la guerra civil portuguesa.

A modo de reportaje contemporáneo, pero haciendo gala de un estilo poético y refinado que mezcla con exuberancia el lenguaje erudito y el popular, desfila por estas páginas una dinastía de nobles que, a lo largo de casi trescientos años, acumulan relaciones prohibidas, hijos ilegítimos, amores, traiciones o muertes extrañas.

Considerada como una de las principales obras de la literatura portuguesa del siglo pasado y una de las novelas históricas más notables de la europea, "La casa grande de Romarigães" reproduce con fidelidad la confrontación entre la servidumbre de la vida rural bajo la hegemonía del clero y la nobleza.



- **Temática:** crónica, saga familiar, naturaleza, historia, historia de Portugal, arquitectura, literatura portuguesa.
- **Destinatarios:** lectores adultos.
- **Aspectos destacables:** de la colección Confluências: [Sete casas em França](#) (Bernardo Atxaga), [O último dia da Terranova](#) (Manuel Rivas), [As meninas-prodígio](#) (Sabina Urraca), [Medio hombre, mitad ballena](#) (José Gardeazabal), [Sobre las ruinas del mundo](#) (Patricia Reis), [Permaxeo](#) (Eva Baltasar), [O](#) (Alejandro Pedregosa).
- **Avance del libro:** <https://issuu.com/kalandraka.com/docs/a-casa-grande-de-romarigaes-c>

### Aquilino Ribeiro

(Sernancelhe, 1885 – Lisboa, 1963)

Escritor, traductor y diplomático portugués. Se crio en un ambiente rural en la Beira Alta. A instancias de su madre ingresó en el seminario, estudios que abandonó por falta de vocación y por enfrentamientos con la autoridad eclesiástica. De fuertes convicciones republicanas, fue muy crítico con el gobierno autoritario bajo la monarquía liberal. Fue detenido y acusado de anarquista, aunque logró huir y establecerse en París, donde inició estudios en la Facultad de Letras de La Sorbona. Tras un segundo exilio acabó regresando definitivamente a Portugal en 1933. Influído por el modernismo, el presencismo y el neorrealismo, pero siempre bajo una impronta muy personal, es considerado el cronista fundamental de la trayectoria de Portugal desde el dominio de las instituciones estatales, religiosas y nobiliarias hasta la república.